

ごみの分け方・出し方  
Cách phân loại và cách vứt rác

○ごみは朝7時ごろまでに指定のごみステーションへ  
Hãy mang rác đến trạm ở địa điểm quy định trước 7 giờ sáng  
○1袋の重さは5kg以内  
Một túi rác không được quá 5kg

○指定袋には自治会名かマンション名を記入してください  
Phải viết tên của hội tư trị hoặc là căn hộ của mình trên túi rác  
○ごみステーションによって出すことができるごみが異なります。  
Trạm rác có thể đổi vị trí tùy theo loại rác

○ごみはきちんと分別して下さい。  
Hãy phân loại rác

分別 Phân loại rác	収集日 Ngày thu gom	主な品目と注意事項 Loại rác và điều cần chú ý khi thải rác
一般ごみ ステーション Trạm rác nói chung	燃やせるごみ Rác cháy được (休祝祭日は収集しません) Không thu gom ngày chủ nhật, ngày lễ 指定袋：緑色文字印刷 Túi quy định: in chữ màu xanh lá cây 燃やせないごみ Rác không cháy được (休祝祭日も収集します) Có thu gom ngày chủ nhật, ngày lễ 指定袋：青色、緑色文字印刷 Túi quy định: in chữ màu xanh da trời và màu xanh lá cây	週2回 hai lần một tuần 月・木曜日 または 火・金曜日 Thứ hai và thứ năm/thứ ba và thứ sáu 月2回 hai lần một tháng 第1・第3 または 第2・第4 Tuần thứ 1 và 3/Tuần thứ 2 và 4 của tháng 月 火 木 金 曜日 Thứ hai, thứ ba, thứ năm, thứ sáu
資源ごみ ステーション Trạm rác tái chế	空きびん Chai rỗng 専用のかごに入れる Đặt trong rổ quy định 乾電池 (袋に入れて出す) Pin khô (Đặt trong túi trước khi vứt)	食用のびんの中をすすいで汚れを落としだす。 Rửa sạch bằng nước trước khi bỏ ra 化粧品のみん、汚れが取れないびんは燃やせないごみで出す。 Chai mỹ phẩm và chai mà không thể được làm sạch thì thành rác không cháy được 専用のかご(無色、青・緑、茶、黒)に色別に出す Sắp xếp theo màu sắc (trong suốt, màu xanh da trời và xanh lá cây, màu nâu và đen) và đặt trong rổ quy định
	空き缶 Lon rỗng 指定袋(緑色文字印刷)または半透明の袋に入れる Sử dụng túi quy định (in chữ màu xanh lá cây) hay túi bóng mờ	アルミ缶 スチール缶 その他食用の缶 Lon nhôm Lon bằng thép Lon dùng cho thực phẩm 缶の中をすすいで、汚れを落としだす Rửa sạch bằng nước trước khi bỏ ra
	ダンボール・紙製容器(空箱) Thùng carton/hộp giấy (hộp rỗng) 紙パック Hộp đựng đồ uống bằng giấy (ví dụ như hộp紙紐で縛って出す bước lại bằng dây giấy	ダンボール・紙製容器 Thùng carton/hộp giấy つぶして重ねて紙ひもではばるか 紙袋に入れて、紙ひもではばる Bep hộp, chắt thành đóng và buộc lại bằng dây giấy, hay bep hộp, để trong túi giấy và sau đó buộc lại bằng dây giấy
	ペットボトル類 Chai nhựa PET 指定袋(緑色文字印刷)または半透明の袋に入れる Sử dụng túi quy định (in chữ màu xanh lá cây) hay túi bóng mờ	清涼飲料水 酒類 しょうゆ 調味料 Nước giải khát Thức uống có cồn Xi dầu Đồ gia vị ふた、ラベルはプラスチック製容器包装の日にしてください。 Vứt nắp và nhãn khi ngày thu gom những túi bao bằng nhựa 中をすすいで、汚れを落としだす Rửa sạch bên trong bằng nước trước khi bỏ ra
	蛍光灯 Bóng đèn huỳnh quang 専用のかごに入れる Đặt trong rổ xác định	2か月に1回 Một lần hai tháng 偶数月 または 奇数月 Tháng chẵn hoặc tháng lẻ 第1 第2 第3 第4 水曜日 Ngày thứ tư của tuần thứ 1/2/3/ 4 của tháng
集団資源回収 Thu hồi rác tái chế theo tập thể	新聞紙・雑誌・紙パック Giấy báo, tạp chí, hộp giấy	新聞紙 雑誌 紙パック Giấy báo Tạp chí Hộp giấy PTAなどの地域の団体が実施する、集団資源回収に出してください。 Trong hoạt động của hội như Hội phụ huynh có thực hiện thu hồi rác tái chế. Mang rác tái chế đến nơi này. 出せない場合は、お近くの古紙業者に持ち込みください。 Không có thể mang được thì mang tới trung tâm thu mua giấy phế liệu
粗大ごみ Rác công kênh (有料) phải trả tiền ごみステーションでは集めません Không thu gom ở trạm rác	燃やせる粗大ごみ Rác công kênh cháy được 燃やせない粗大ごみ Rác công kênh không cháy được	クリーンセンター、収集資源センター に持ち込んでください。 Mang rác đến Clean Center (nhà máy đốt rác) hoặc là Shushu-Shigen Center (Trung tâm xử lý tập tài nguyên) 電気カーペット 自転車 ステレオ Thảm điện Xe đạp Xtê-rê-ô タイヤ タイヤ Lốp xe スプリング入マット Nệm lò xo
家で収集も処理もできないもの Rác không thể thu gom trong thành phố		エアコン 電気機器 Điều hòa Tivi Máy tính テレビ Tivi Ti vi 農業 Máy tính Được phẩm 液晶テレビ 液晶テレビ Tivi LCD バッテリー Pin xe プラズマテレビ  plazmaテレビ Tivi Plasma コンクリート Bê tông 冷凍・冷蔵庫 冷凍・冷蔵庫 Tủ lạnh/tủ đông 消火器 灭火器 Bình chữa cháy 洗濯機 洗濯機 Máy giặt 衣類乾燥機 衣服乾燥機 Máy sấy khô